



(Продолжение.  
См. "Мономах" №2 за 1995 год, №№1-3 за 1996 год).

# МИНУВШИХ

(Татария). Село Лаишевка основано переселенцами из Лаишева - городка на Каме (ныне Татария). Село Жердино современного Кузоватовского района по названию скорее связано с одноименным селением Нижегородчины, а села Стемпсс (Вешкаймский район) и Сыреси (Сурский район) сохранили названия селений, и поныне существующих в Мордовии и Чувашии.

С территорией, входящей в настоящее время в состав Пензенской области, Мордовии и Чувашии, Рязанской области, связаны и такие топонимы, как Пятино (Инзенский район), Потьма (Карсунский район), Порецкое (Кузоватовский район), Большая и Малая Рязань (Жигули, которые вместе с Сызранью относились к Симбирской губернии) и др.

Небезынтересен и топоним Венец, далеко известный за пределами города. Оказывает, Ульяновский Венец совсем не одинок в своем существовании. Селения с такими названиями, расположенными, как правило, на высоких крутых берегах рек, неоднократно встречаются в Нижегородском Поочье, откуда, несомненно, оно и было принесено на Среднюю Волгу.

Немаловажно и то, что в связи с расширением границ государства на юг и ликвидацией угрозы нападения кочевников увеличивался приток русского населения в Среднее Поволжье. Крупные землевладельцы не доволь-

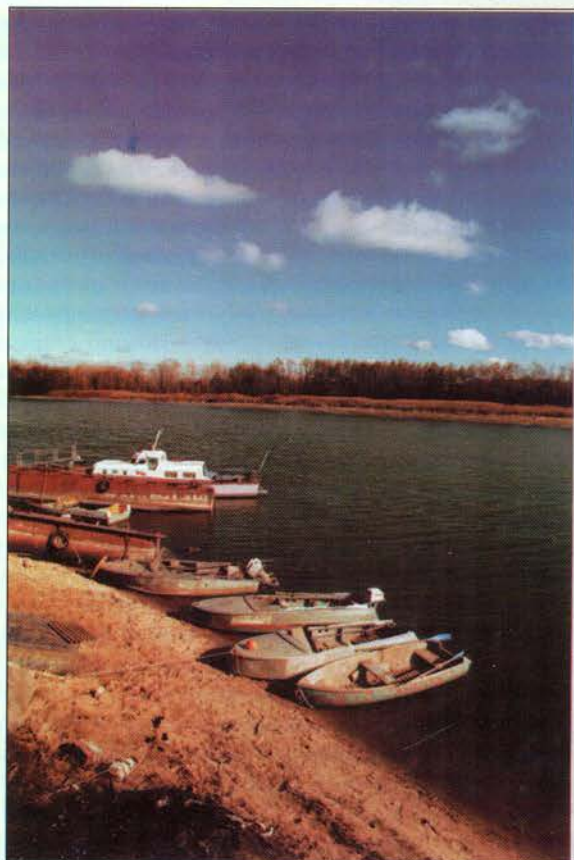
ствовались своими именами в центральной части России. На вновь пожалованные и самовольно захваченные земли они переводили своих крепостных крестьян. Кроме того, большая роль в заселении и освоении края принадлежала беглым крестьянам.

Миграция населения происходила, в свою очередь, и в пределах симбирского Поволжья. Отсюда и перенос некоторых названий из одной местности этой территории в другую. Именно этим можно объяснить наличие таких параллельных топонимов в различных частях области, как село Кивать в Карсунском районе и село Кивать в Кузоватовском районе, село Еделево в Сурском районе и село Еделево в Кузоватовском районе, село Лава в Сурском и село Новая Лава в Радищевском районах, Карлинское в Ульяновском и Карлинское в Майнском и некоторые другие.

Таким образом, к концу 17 века население края значительно возросло. И если в начале 18 века основными жителями оставались мордва, чуваша, марийцы,

**ТОПОНИМЫ -**  
исторические  
памятники  
первых этапов  
заселения  
земли симбирской  
россиянами.

татары, то в конце столетия русское население составляло значительное большинство. Причем надо отметить, что национальный состав не только отдельных уездов, но и многих населенных пунктов стал смешанным. Все это обусловило разнообразие в наименовании различных мест Симбирской губернии.





Венедикт Барашков



# Свидетели времен

**АКСУАР.** Село Инзенского района. Топоним отмечен также в Татарии, в Казахстане. Тюркское *ак* - "белый", *саур* - "округлая вершина горы". Отсюда **АКСАУР** - "Белая гора".

**АКШУАТ.** Село Барышского района у истоков Малой Свияги. Вероятна связь названия с тюркскими языками. Так, в казахском **АКСУАТ** (акшуат) - "белый (хороший) источник, водопой".

**АРГАШ.** Село и река, правый приток Суры в Инзенском районе. Название не имеет прямых соответствий в современных языках Средневолжья. Но по строению с ним соотносительны такие наименования алтайских рек, как **БАРАГАШ**, **СУГАШ**. В то же время, в татарском языке отмечены личные имена типа **ТУГАШ**, **ЯЛГАШ**, **КАРАКАШ**, **ЮМАШ** и другие. По мнению тюркологов, словесные формы типа **СУГАШ** в тюркских языках связаны с выражением уменьшительного значения.

Все это свидетельствует о вполне вероятном тюркском происхождении топонима **АРГАШ**. Не исключено, однако, что основу названия составило

финно-угорское нарицательное *ар /ер* - "поток, ручей, речка".

**АШНЯ.** Левый приток Суры в Сурском районе. Село Гулюшево, расположенное на этой реке, в одной из грамот 1680 года упоминается как **БЕЛАЯ ВОДА**. Отсюда вполне допустима связь гидронима с мордовским нарицательным **АШО** - "белый, белая".

**БИРЛЯ.** Река, левый приток Черемшана в Мелекесском районе. Одноименное село на этой реке. Гидроним отмечен также среди правых притоков Волги в Чувашии.

Вполне вероятно тюркская основа названия, соотносительная, в частности, с татарским нарицательным **БИРЮ** - "вол к, вол ч и й".

**БУТЫРКИ.** Топоним встречается в разных районах области, в частности, в Вешкаймском, Мелекесском, Сенгилеевском, Ульяновском. Широко известен он и за пределами области. Исходное значение слова - "изба на отшибе, селитьба, отдаленная от основного селения".

**БОЛЬШИЕ КЛЮЧИЩИ.** Село Ульяновского района на реке Свияге. Первоначально - **КЛЮЧИЩЕНСКАЯ СЛОБОДА**. Основано около 1669 года на больших ключах (родниках), впадающих в Свиягу, по которым и было поименовано.

**ВЫРЫ.** Село и железнодорожная станция в Майнском районе. Станция, как принято, поименована по селу. Последнее основано не позднее второй половины XVII века. Как пишет П. Мартынов, "село Выры не сразу приобрело свое настоящее название: сначала оно называлось **ВЫРЫПАЕВКА**, а потом **ВЫРОВКА** и **КОСМЫНКА**, и только в XVIII веке за ним осталось название **Выры**".

Здесь следует обратить внимание также на тот факт, что во многих финно-угорских языках нарицательное **ВОР/ВЫР** используется со значением "лес".

**ГОРОДИЩИ.** Широко распространенный топоним. В Ульяновской области это название имеют: село в Инзенском районе, деревня в Ульяновском районе. **КРЕСТОВЫЕ ГОРОДИЩИ** - село в Чердаклинском районе; **ПРОМЗИНО ГОРОДИЩЕ** - старое название рабочего поселка Сурское и др.

Название указывает на то, что именуемые им селения возникли на месте или вблизи древних селищ и укреплений - **городищ**.

**ЕЛАУР.** Чувашское село Сенгилеевского района. **ЕЛАУРКА** - речка в названном селе, правый приток Волги.

Село основано около 1672 года. Чувашское **ЯЛ** (**ЯЛА**) - деревня, селение; **ВАР** (**ур?**) - овраг, долина. Таким образом, **ЕЛАУР** - "овражное село". Речка Елаурка поименована по селу. Не исключено и иное объяснение топонима. Так, известно древнее финно-угорское **ЕЛА** - река, речка. Отсюда - название **ЕЛАУР** может быть истолковано и как "овраг с речкой; речной овраг".

**ЕНГАНЕЕВО.** Село Чердаклинского района на реке Урень. В одном из документов 1661 года отмечено: "...служи-



Фото А. Жданова



(Продолжение.  
См. "Мономах" №2 за 1995 год, №№1-4 за 1996 год).

# МИНУВШИХ

лый татарин Янганайка Кадышев выхлопотал себе... пахотные земли с покосами на берегу реки Уреня. Всего татар поселилось в основанной ими деревне Янганайке 82 двора".

**ЕРИК.** Речка, приток Канадейки в Николаевском районе. На тюркоязычных территориях, преимущественно на юге и юго-востоке, нарицательное **ЕРИК** широко используется для обозначения стариц, пересыхающих русел, заливаемых весенними водами.

Г.Потанин в книге "Путешествие по Монголии" писал: "Речку Тугурюк не зовут иначе как эрик, т.е. просто "река". По Э.М.Мурзаеву, **Ерик** - "залив, старица, глухой проток, мертвое русло, заливаемое вешними водами; ложбины времен-

ных потоков на пойме, в высокую воду, служащие руслами рек; глубокий приток из реки в озеро, из озера в озеро (Кубань, Волга, Каспий, низовья реки Урал). В Жигулях - овраг, молодые русла в древних долинах. Русское слово, видимо, тюрского происхождения.

**ЕРЫКЛА.** Это название имеют речки в Тереньгульском и Мелекесском районах. Гидроним иногда объясняют как видоизменение татарского **ЗИРЕК** - ольха. Однако более вероятной представляется связь гидронима со словом **ЕРИК** (см. выше).

Села **СТАРАЯ ЕРЫКЛА** и **НОВАЯ ЕРЫКЛА** в Тереньгульском районе поименованы по реке и по времени возникновения (раньше - позже > старый - новый).

**ЕРЫКЛИНСК.** Село Мелекесского района. Основано как укрепленный пункт и пригород на Закамской сторожевой линии в 1652 году. Расположено на речке **Ерыкле** (см.), по которой и названо.

**ЗАРЕЧНОЕ.** Село Барышского района. Основано русскими на месте старого

татарского поселения, видимо, не позднее второй половины XVII века. До 1960 года именовалось **БЕШТАНОВКОЙ**. Основу этого названия составили слова (татарские) **БЕШ** - "пять" и **СТАН** - "двор". Отсюда **БЕШСТАН** (**БЕШТАНОВКА**) - "Пятидворка".

По отношению к рабочему поселку Старое Тимошкино село расположено за речкой Малой Свягой, что и учли при переименовании (**БЕШТАНОВКА** - **ЗАРЕЧНОЕ**).

**КАНДАЛА.** Речка в Старомайском районе, левый приток Майны. Соответствия названию имеются в нарицательной лексике разных славянских, финно-угорских, тюркских и монгольских языков. Это очень затрудняет выяснение вопроса о происхождении и исходном значении топонима. Безусловно, неприемлемо местное объяснение по связи с русским "кандалы" - оковы для заключенных.

Тюрколог Н.А.Баскаков высказал предположение о том, что основу речного названия составило тюркское нарицательное **кандала** - "трава донник". Не исключается о и возможная связь названия с нарицательным конда (**кандала**) - "боровая сосна; крепкая, смолистая ровная сосна". В этом случае название синонимично по значению русскому **СОСНОВКА**. В окрестностях реки до сих пор сохраняются большие массивы сосновых лесов.



(Продолжение.)

См. "Мономах" №2 за 1995 год, №1, 2 за 1996 год.

# минувших

## БИРЮЧ

С этим гидронимом связано несколько речек в бассейне Свияги: БОЛЬШОЙ БИРЮЧ, СУХОЙ БИРЮЧ, речка БИРЮЧОВКА.

Созвучные названия встречаются на разных территориях, где издревле бытовали тюркские народы: БИРЮЧЬЯ КОСА в Астраханской области, река БИРЮКСА на Алтае, река Бирюк в Восточной Сибири и др. В связи с этим вполне вероятно связь названия с тюркским БИРЮ - "волк, волчий". Сравните также производные от тюркского - русское диалектное БИРЮК - "волк-диночка", БИРЮЧИЙ - "волчий".

## БОЛЬШИЕ КЛЮЧИЦЫ

Село Ульяновского района на реке Свияге. Первоначально - КЛЮЧИЩЕНСКАЯ СЛОБОДА. Основана около 1669 года на больших ключах (родниках), впадающих в Свиягу, по которым и была переименована.

## БОЛЬШОЙ АВРАЛЬ

Речка, левый приток Черемшана. В Большой Авраль впадает МАЛЫЙ АВРАЛЬ и СУХОЙ АВРАЛЬ.

Академик Паллас, описывая свое путешествие по Симбирско-Самарскому Заволжью (1769 г.), называл речку ЕВРАЛЬ. Отсюда вполне вероятно связь гидронима с монгольским нарицательным "ЭВРЭЛ" - "сухое, пересыхающее русло", что характерно как для верховья Большого Авраля, так и для его притоков (Сухой Авраль), которые в летнее время нередко пересыхают. Видоизменение названия (ЭВРЭЛ - АВРАЛЬ) произошло, видимо, уже в русском употреблении его.

## ВАЛЬДИВАТСКОЕ

Село Карсунского района. В одной из грамот 1665 года сообщается о том, что из-за дальности полей и сенокосных угодий часть карсунских казаков "выпущены из Карсуни и построились у речки ВЕДИВАДКЕ". Тогда и была основана ВАЛЬДИВАТСКАЯ СЛОБОДА, названная по речке ВЕДИВАДКЕ. Мордовское ВЕДЬ - "вода", ВАД - "небольшое озеро". На карте Симбирского наместничества 1780 года значилась еще ВАЛЬДИВАДСКАЯ СЛОБОДА.

Название Вальдиватское появилось в конце XVIII-начале XIX вв. Мордовское ВАДДО - "светлый". Отсюда ВАЛЬДИВАДСКОЕ в исходном значении - "светлоозерное, светловодное".

## ВЕШКАЙМА

Это название носит речка, левый приток Барыша; село и рабочий поселок - центр Вешкаймского района. Село Вешкайма возникло как слобода на Карсунско-Симбирской сторожевой линии в середине XVIII века. Основание рабочего поселка относится к концу XIX века, когда строилась железнодорожная линия Симбирск - Инза.

Название по происхождению связано с финно-угорскими языками. Так, в эрзя-мордовском имеется нарицательное ВИШКА - "малый, небольшой по размерам", а словосочетание ВЫШКИНЕ ВЕДЬ значит "малая речка".

## КАДАДА

Река, левый приток Суры. ЕЛАНЬ-КАДАДА и КАСЛЕЙ-КАДАДА - соответственно левый и правый истоки Кадады в Павловском районе.

Соответствия гидрониму КАДАДА отмечены в нарицательной лексике разных языков, которые исторически так или иначе были связаны со Средневожьем. Так, в некоторых тюркских языках Сибири используется слово КАДЫ - "сосна". В монгольском и бурят-монгольском ХАДА (КАДА) - "гора, скала". Наконец, в ряде финно-угорских, в частности, в пермских (коми и удмуртском) КАД - "заболоченное место, зыбун", а в чувашском КАТА (КАДА?) - "куст, кустарник". Вполне вероятно, что с одним из этих нарицательных

слов и связан по происхождению гидроним КАДАДА.

Первая часть гидронима ЕЛАНЬ-КАДАДА, бесспорно, восходит к нарицательному ЕЛАНЬ - "поляна, пастбище, луг", в связи с чем этот гидроним может интерпретироваться как "Луговая Кадада". Первое слово в названии второго истока Кадады - КАСЛЕЙ-КАДАДА - восходит, видимо, к татарскому КИЗЛЯЙ - "родник, ключ, источник".

Фото: Сергея Ойкина



Село Б. Ключицы



Венедикт Барашков

# Свидетели времен

В начале этих заметок ("Мономах", 1995, № 2) уже отмечалось, что географические названия, ко всему прочему, являются и своеобразными памятниками истории и культуры. Их "историчность" проявляется, в частности, в том, что они могут при отсутствии исторических документов в какой-то мере свидетельствовать о том, откуда шло заселение территорий. Если же документы имеются, то топонимы могут подтверждать содержащуюся в них информацию. Полностью это относится к топонимам бывшей Симбирской губернии, часть которой ныне составляет Ульяновскую область.

Значительная часть территории, вошедшей в конце 18 века в Симбирскую губернию, заселялась россиянами в основном на протяжении второй половины 17 - начале 18 веков. Переселенцы шли сюда из разных северных и западных земель России, в том числе из-под Казани, Нижнего Новгорода, Владимира, Рязани, Тамбова, Мордовии, Чувашии и даже из-под Архангельска. Об этом свидетельствует единство целого ряда географических названий в пределах указанных территорий и постепенно осваиваемой земли симбирской.

В строительстве Симбирско-Карсунской засечно-сторожевой линии участвовало громадное по тем временам количество людей, направленных на стройку из различных

мест. И теперь, через три с половиной столетия, вдоль нее сохраняются такие названия селений, как Карлинское, Юшанское, Уржумское, Тетюшское, Арское, Холмогоры, Урено-Карлинское, Атемарка (старое название села Валгусы). Все они имеют в основе название тех исходных пунктов, откуда направлялись строители Симбирской сторожевой линии.

Так, село Арское было поименовано по городу Арску, расположенному в северо-восточной части современной Татарии. Село Уржумское названо по городу Уржум, что находится на реке Вятке (ныне Кировская область). В основании села Тетюшское принимали участие тетюшане - переведенцы из Тетюш, что выше по правому берегу Волги в Татарии. А возникновение села Холмогоры связано со "служилыми людьми" из-под Холмогор, что неподалеку от Архангельска.

Ко времени образования Симбирской губернии на ее территории имелось немало и других географических названий, показывающих, с какими исходными пунктами было связано ее заселение россиянами, откуда шли потоки переселенцев на Среднюю Волгу. В качестве отдельных примеров можно отметить, что села Карлинское и Урено-Карлинское основали переведенцы с речки Карлы, из-под Буинска

